

AT FAILURE CIRCUIT 1: NECESSARY COURSE  $S \geq 35$  mm  
 NECESSARY FORCE  $F = 1360$  N  
 BEI AUSFALL KREIS 1: ERFORDERLICHER WEG  $S \geq 35$  mm  
 ERFORDERLICHER KRAFT  $F = 1360$  N  
 EN CAS DE DEFAILLANCE: COURSE NECESSAIRE  $S \geq 35$  mm  
 FORCE NECESSAIRE  $F = 1360$  N  
 IN CASO DI DIFETTO: CORSA NECESSARIA  $S \geq 35$  mm  
 CIRCUITO 1 FORZA NECESSARIA  $F = 1360$  N  
 EN CASO DE FALLO: CARRERA NECESSARIA  $S \geq 35$  mm  
 DEL CIRCUITO 1 FUERZA NECESSARIA  $F = 1360$  N

\*) STOP WITHIN THE DEVICE ADMISSIBLE  
 ANSCHLAG IM GERAET ZULAESSIG  
 BUTEE DANS L'APPAREIL ADMISE  
 ARRESTO NEL APPARATO AMMISSIBILE  
 TOPE DENTRO DEL APARATO ADMISSIBLE

11 / 12 SUPPLY  
 VORRAT ALIMENTATION  
 ALIMENTAZIONE  
 ALIMENTACION

21 / 22 OUTLET  
 AUSGANG SORTIE  
 USCITA UTILIZATION

3 EXHAUST  
 ENTLUEFTUNG  
 ECHAPPEMENT  
 SCARICO  
 ESCAPE

MEDIUM: AIR  
 MEDIUM: LUFT  
 FLUIDE: AIR  
 FLUIDO: ARIA  
 FLUIDO: AIRE

NOMINAL DIAMETER:  
 NENNWEITE:  
 DIAMETRE NOMINAL:  $78.5 \text{ mm}^2 \approx \phi 10$   
 DIAMETRO NOMINALE:  
 DIAMETRO NOMINAL:

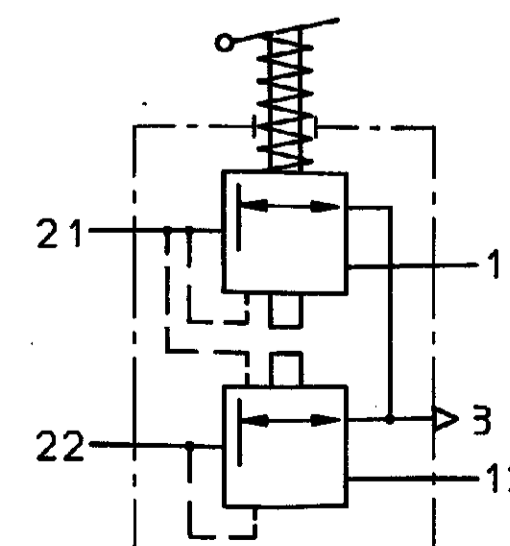
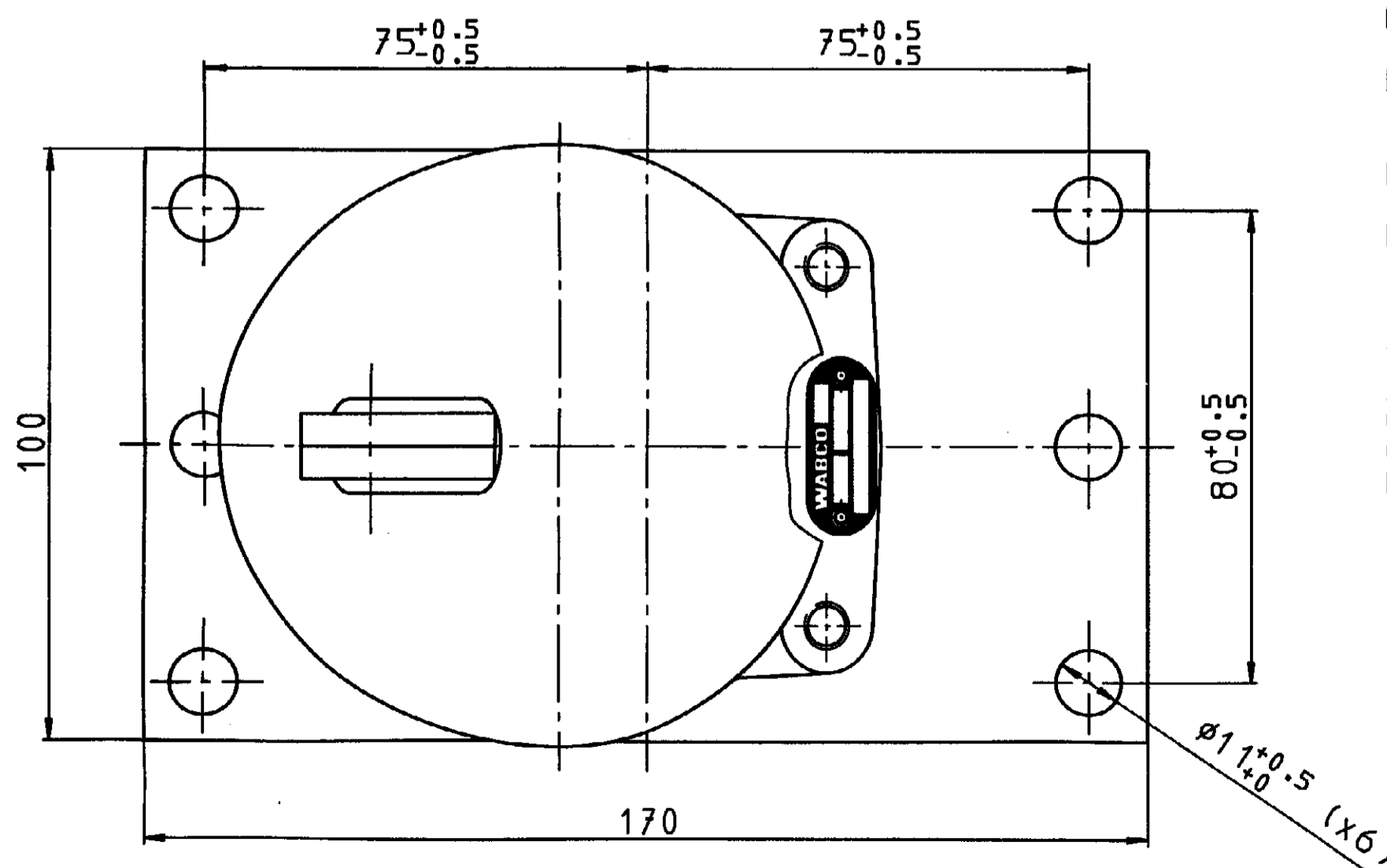
WORKING PRESSURE:  
 BETRIEBSDRUCK:  
 PRESSION D'UTILISATION:  $p_e = \text{MAX. } 8.5 \text{ bar}$   
 PRESSIONE DI ESERCIZIO:  
 PRESION DE UTILIZACION:

(TEMPORARILY):  
 (KURZZEITIG):  
 (DE COURTE DUREE:  $p_e = \text{MAX. } 10 \text{ bar}$ )  
 (BREVE TEMPO SOLO:  
 (SOLO BREVE TIEMPO):

THERMAL RANGE OF APPLICATION:  
 THERM. ANWENDUNGSBEREICH:  
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:  $-40^\circ\text{C} \dots +80^\circ\text{C}$   
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:  
 CAMPO TERMICO DE APLICACION:

INSTALLATION POSITION: EXHAUST SHOWN AT BASE (AXIS CENTRE OF THE DEVICE DEVIATES MAX. 45° FROM VERTICAL)  
 EINBAULAGE: ENTLUEFTUNG NACH UNTEN (MITTELACHSE DES GERAETES MAX. 45° VON DER SENKRECHTEN ABWEICHEND)  
 POSITION D'INSTALLATION: ECHAPPEMENT VERS LE BAS (ECART DE L'AXE MEDIAN DE L'APPAREIL PAR RAPPORT A LA VERTICALE: 45° MAX.)  
 POSIZIONE DI MONTAGGIO: SCARICO VERSO IL BASSO (DEVIAZIONE ASSE APPARECCHIO RISPETTO ALLA VERTICALE: 45° MAX.)  
 POSICION DE MONTAJE: ESCAPE HACIA ABAJO (DESVIACION DEL EJE DEL APARATO RESPECTO A LA VERTICAL: 45° MAX.)

TORQUE FOR CONNECTIONS:  
 ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M12x1.5: M=MAX. 21 Nm  
 COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS: M16x1.5: M=MAX. 34 Nm  
 COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:  
 PAR DE APRIETO DE LOS RACORES:



GENERAL SPECIFICATION: JCB-324		DATE: 94-03-15		SIGNATURE: DONCHA		WABCO	
FIRST TECHNICAL DATA:		DRAFT: 10		CHECKED: 94-07-11		BRAKE VALVE	
GENERAL TOLERANCES		CLASS 13		SCALE: 1/1		MOTORWAGEN BREMSVENTIL	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (mm)		CLASS 13		SIZE: A 1		ROBINET DE FREINAGE	
CLASS 13		CLASS 13		DATE: 14.0		DISTRIBUTORE DI COMANDO	
FINI		FINI		REV.:		VALVULA DE FRENO	
MEDIUM		MEDIUM		DATE:		REPLACEMENT FOR	
CHANGE		CHANGE		DATE:		WES 63355 0	
TAPPER HOLE ACC. ISO 8425 / ISO-179		TAPPER HOLE ACC. ISO 8425 / ISO-179		DATE:		SHAPE CODE	
11 TOLERANCE CLASS APPLIES CROSS-MARKED		11 TOLERANCE CLASS APPLIES CROSS-MARKED		DATE:		REPLACEMENT FOR	
				DATE:		WES 63355 0	
				DATE:		SHAPE CODE	
				DATE:		REPLACEMENT FOR	
				DATE:		WES 63355 0	